



Kettenfräsmaschine
Chain Mortiser
Fraiseuse à chaîne
Fresadora de cadena

Typ: KFM

Diese Maschine dient zum Fräsen rechteckiger Löcher in einem Schnitt auf genaues Maß. Die Zapfenlöcher können durchgehend oder blind, gerade oder schräg, zylindrisch oder keilförmig sein. Das Loch wird auf dieser Maschine in einem Arbeitsgang mit einer durch einen eingebauten Elektromotor angetriebenen Fräskette auf genaues Maß gefräst. Die Einsatzmöglichkeiten dieser Maschine sind sehr vielseitig, so z. B. in der Tür- und Fensterfabrikation, in Bautischlereien, Stuhl-, Möbel-, Waggon- und Leiterfabrikation sowie im Wagen- und Karosseriebau.

Auf Wunsch und gegen Extraberechnung wird die Maschine mit Kettenschärfvorrichtung geliefert.

This machine cuts mortises in one operation exactly to size. The mortises may be open or blind, straight, bevelled, cylindrical or tapering. Drive is imparted to the mortising chain by built-in motor. The machine has a wide range of application; it is indispensable to door and sash manufacturers, builders, contractors, wheelwrights and to all makers of chairs, furniture, trucks, ladders and motorcar bodies. A chain grinding attachment will be supplied on special demand as an extra.

Cette machine sert à fraiser des trous rectangulaires à une coupe exactement sur mesure. Les mortaises peuvent être traversantes ou fausses, droites ou obliques, cylindriques ou en forme de clavettes. Le trou est fraisé sur cette machine exactement sur mesure à une seule opération au moyen d'une chaîne à fraiser par un électromoteur installé. Cette machine se distingue par les vastes possibilités d'emploi, par exemple pour la fabrication de portes et fenêtres, pour des menuiseries en batiments, pour la fabrication de meubles, de wagons et d'échelles ainsi que pour la fabrication de chariots et de carrosseries.

Cette machine est livrée, sur demande, avec dispositif d'affûtage à chaîne à prix augmenté.

Esta máquina sirve para fresar a medida exacta las cajas de ensambles rectangulares, en una sola operación. El agujero de espiga puede atravesar la pieza o ser ciego, recto, oblicuo, cilíndrico o cuneiforme. El agujero se practica mediante una fresa de cadena, impulsada por un electromotor, el cual está montado en el interior. Hay muchísimas posibilidades de emplear esta máquina, p. ej., en la fabricación de puertas y ventanas, en ebanisterías, fábricas de sillería, muebles, vagones y escaleras, así como también en la construcción de vehículos y carrocerías.

Si lo desea el cliente, se suministra la máquina con un aparato para afilar la cadena, el cual será cargado en cuenta por separado.

Schlitzbreite - Mortise width - Largeur de rainure - Ancho de muesca	6-25 mm
Schlitzlänge - Mortise length - Longueur de rainure - Large de muesca	50-200 mm
Für Hölzer bis Höhe - Maximum thickness of stock - Pour des bois jusqu'à une hauteur de - Para maderas de una altura hasta	300 mm
Für Hölzer bis Breite - Maximum width of stock - Pour des bois jusqu'à une largeur de - Para maderas de una anchura hasta	150 mm
Größte Frästiefe - Maximum depth of mortise cut - Profondeur de fraise maximum - Profundidad máxima de fresado	150 mm
Antriebsleistung etwa - Power of driving motor about - Puissance de commande environ - Fuerza matriz aprox.	2,5 PS - H.P. - C.V. - HP
Nettogewicht etwa - Net weight about - Poids net environ - Peso neto aprox.	500 kg
Bruttogewicht etwa - Gross weight about - Poids brut environ - Peso bruto aprox.	525 kg
Platzbedarf - Floor space - Encombrement - Espacio necesario	800 x 500 mm

Hersteller: VEB Elfelder Maschinenbau, Ellefeld i. Vogtl.